

小瓢虫讲述



秋天菜园的故事

[韩] 卢正任 / 著

[韩] 安景子 / 绘

李 荣 / 译



浙江教育出版社
Zhejiang Education Publishing House
全国百佳出版社

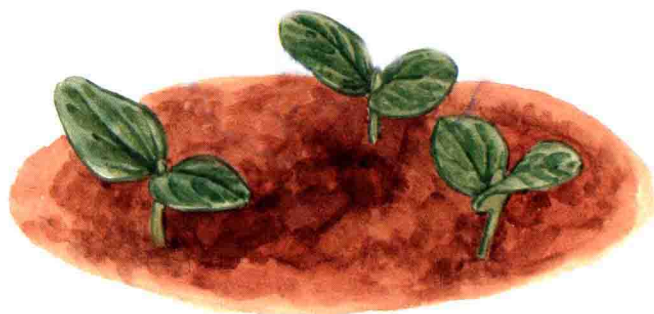
蒲公英生态绘本系列 3

小瓢虫讲述的 秋天菜园的故事

[韩] 卢正任 / 著

[韩] 安景子 / 绘

李 荣 / 译



浙江教育出版社·杭州

图书在版编目 (C I P) 数据

小瓢虫讲述的秋天菜园的故事 / (韩) 卢正任著 ;
(韩) 安景子绘 ; 李荣译. — 杭州 : 浙江教育出版社,
2014.3

(蒲公英生态绘本系列)
ISBN 978-7-5536-1685-8

I. ①小… II. ①卢… ②安… ③李… III. ①儿童文
学—图画故事—韩国—现代 IV. ①I312.685

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第025034号

版权合同登记号 浙图字 11-2012-282

무당벌레가 들려주는 텃밭 이야기

Text Copyright © 2011 by Ro Jeongeem

Illustrations Copyright © 2011 by An Kyungja

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Zhejiang Education Publishing House

This Simplified Chinese translation copyright arranged with Chulsu & Yeonghee Co.

through Carrot Korea Agency, Seoul, Korea

All rights reserved.

蒲公英生态绘本系列

小瓢虫讲述的秋天菜园的故事

[韩]卢正任 / 著 [韩]安景子 / 绘 李 荣 / 译

责任编辑 杜 玲

责任校对 蔡 歆

责任印务 陆 江

出版发行 浙江教育出版社

(杭州市天目山路40号 邮编:310013)

图文制作 杭州兴邦电子印务有限公司

印 刷 杭州富春印务有限公司

开 本 889×1194 1/16

印 张 2.5

字 数 25 000

版 次 2014年3月第1版

印 次 2014年3月第1次

标准书号 ISBN 978-7-5536-1685-8

定 价 12.80 元

联系电话 0571-85170300 转 80928

电子邮箱 zjjy@zjcb.com

网 址 www.zjeph.com

版权所有·侵权必究

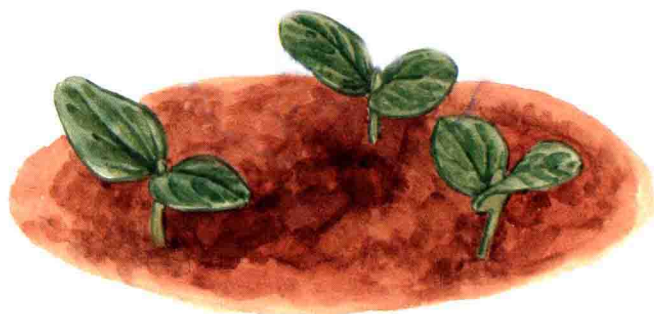
蒲公英生态绘本系列 3

小瓢虫讲述的 秋天菜园的故事

[韩] 卢正任 / 著

[韩] 安景子 / 绘

李 荣 / 译



浙江教育出版社·杭州

推荐序

几天前，我终于在多年之后重新干起了农活，尽管只有短短的几个小时。当时我想，如果每个人一年里都能有几天与土地亲密接触，那该有多好啊！

如今，人们大多不会亲手种植农作物，而是通过购买的方式来获取食物。人们在吃、穿、住、行，以及教育和文化生活等各个方面都离不开商品市场。全世界已经逐渐成为一个统一的、巨大的市场，其结果就是，我们的食物中，有些是用绕地球半圈后进口而来的转基因作物加工而成的。

这难道是人类发展的必然趋势吗？舒适与便捷难道是幸福生活的必要条件吗？假如大地都被沥青与混凝土覆盖的话，土地就无法呼吸了，人类亦是如此。

让小朋友从小接触土地，学习种植农作物，他们才能逐步了解自然、亲近自然、热爱自然。希望小朋友通过阅读《小瓢虫讲述的秋天菜园的故事》一书，迈出坚实的第一步。

河宗强



作者序



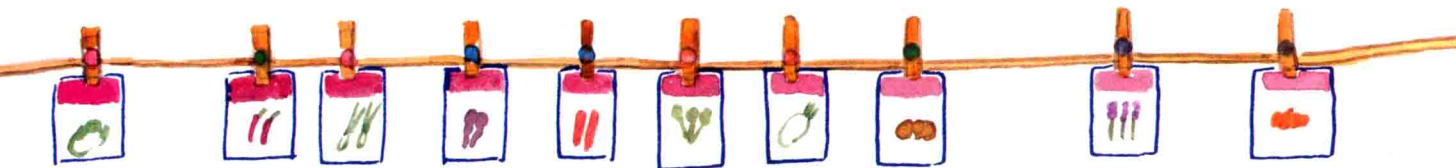
致大人朋友们：

人们常说家里做的饭菜味道更香、对身体健康更有益，这不仅是因为家里的饭菜营养更丰富。可能更重要的原因是，跟家人一起吃饭会觉得饭菜的味道更好，也更有利于健康。

当然，如果条件允许的话，用亲手在菜园里种的菜来烹饪会做出世上最美味的食物。

最近，为了吃到绿色环保的蔬菜，越来越多的人利用空闲时间自己在菜园里种菜。请带着孩子一起去种菜吧。这样，孩子可以亲近自然、领悟到自然的真谛，大人既可以获得绿色、有机的蔬菜，又可以在大自然中享受天伦之乐，体验与孩子共同成长所带来的幸福之感。

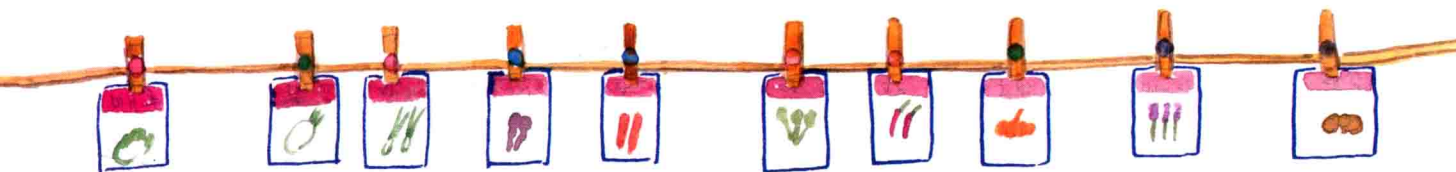
《小瓢虫讲述的秋天菜园的故事》一书介绍了十种常见蔬菜的种植方法以及泡菜的腌制过程。通过亲手种植蔬菜、腌制食物，大人可以引导孩子观察和了解植物的生长条件和生长过程，学到书本上难以学到的知识，培养孩子爱自然、爱科学、爱劳动的好品质。



你好！很高兴认识你。
我是画这本书的画家阿姨。
今天，我来到了菜园里。

在菜园里，
我遇到了喜欢聊天的小瓢虫。
由于在菜园里住了很久，
所以它对如何种蔬菜非常熟悉。
我要按照小瓢虫说的方法，
试着在菜园里种一些蔬菜。
等到了秋天，就可以收获啦！





你喜欢吃泡菜吗？
泡菜不仅营养丰富，
而且味道也很好。
我打算在菜园里种白菜，
等到成熟时用它来腌制泡菜，
然后跟邻居们一起快乐分享呢。

翻过此页，
阿姨就开始跟着小瓢虫种蔬菜去啦！







你好！

我是啰嗦鬼——小瓢虫。

今天，我在菜园里遇到了一位画家阿姨。

她说自己是一个从来没种过蔬菜的人，想来尝试一下。

于是，我就开始手把手地教她如何种蔬菜。

来，凑近一点吧！

仔细观察这片菜园，你会有很多有意思的发现哦！





首先，来选择一下想种的蔬菜吧。

然后，做一张计划表，写清楚播种和收获的时间。

记得在菜园里插上与蔬菜名称一致的木牌哦。

蔬菜	播种	收获
白菜	8月	11月
萝卜	8月	11月
葱	7月	9~10月
辣椒	5~7月	8~10月
雪菜	9月	11月
生姜	4月	10~11月
胡萝卜	8月	11月
菠菜	8~9月	10~11月
南瓜	4~5月	7~10月
藿香	7~8月	9~10月

* 书中的播种时间均以韩国中部地区为准，大致相当于中国山东。





种蔬菜不是光靠人力就可以的，
需要借助于农具。
蔬菜的生长离不开土壤、阳光和水。
对了，昆虫和肥料也会助一臂之力。



肥料





好，我们可以开始耕地啦！

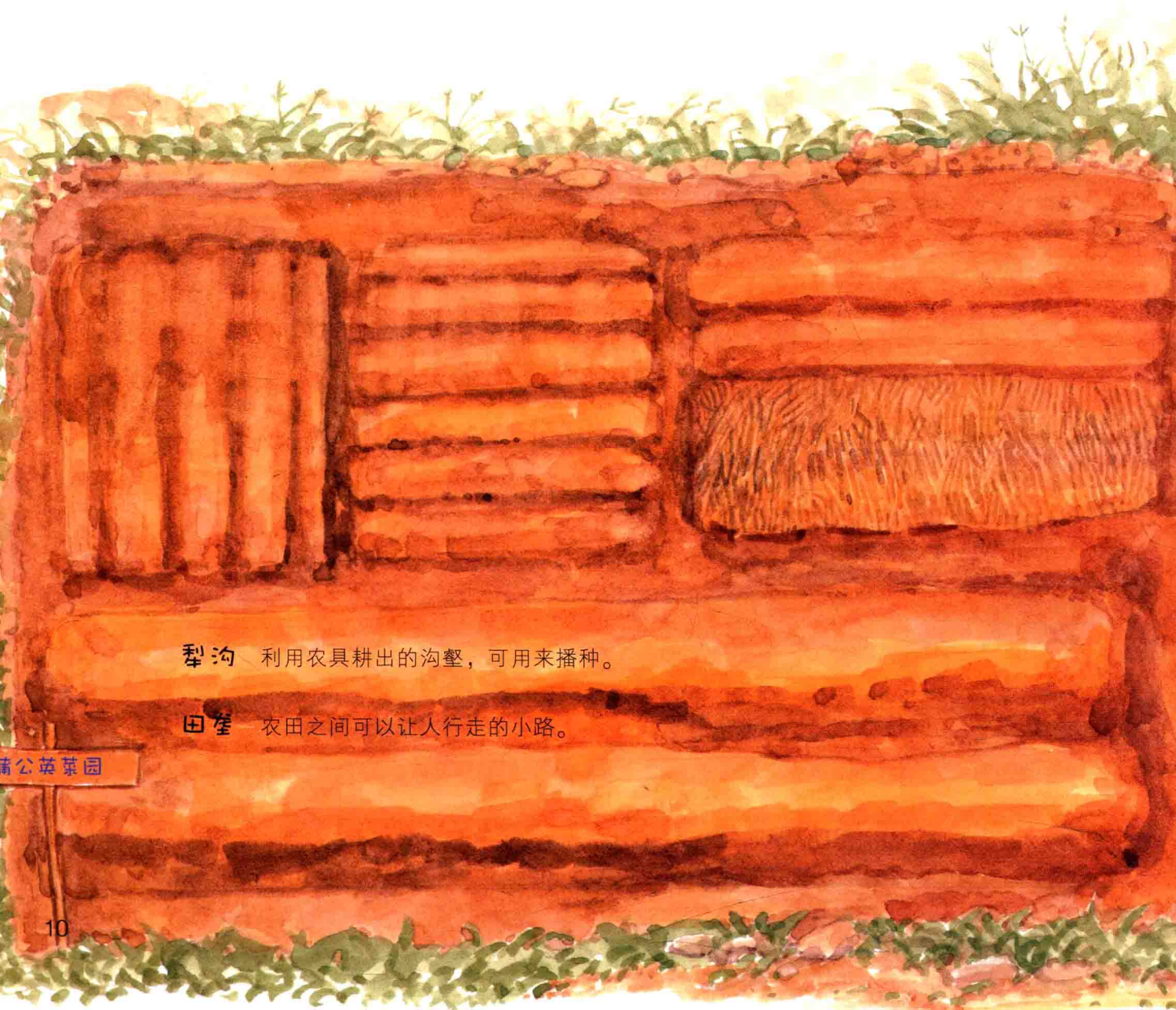
我们先耕出几条犁沟。

然后，在犁沟里撒上肥料。

要注意哦，肥料并不是越多越好。

应该适当使用肥料，使肥料与土壤均匀地混合在一起。

这样，土壤就可以为种子的发芽、生长提供养分了。



犁沟 利用农具耕出的沟壑，可用来播种。

田垄 农田之间可以让人行走的小路。





现在，准备好美丽的种子吧！

从小小的种子里，

会冒出新芽，

会伸出根须，

还会长出绿叶。

画家阿姨，咱们快去播种吧！



白菜种子 小而圆。



雪菜种子 比白菜和萝卜的种子略小。



萝卜种子 萝卜和白菜、雪菜同属十字花科，
所以它们的种子长得相似。



生姜 用根状茎做种繁殖，在长出
姜芽，芽长一二厘米时播种。



辣椒苗种



辣椒种子 不直接播种，等种子出芽后再
种到田里，这叫“苗种”。



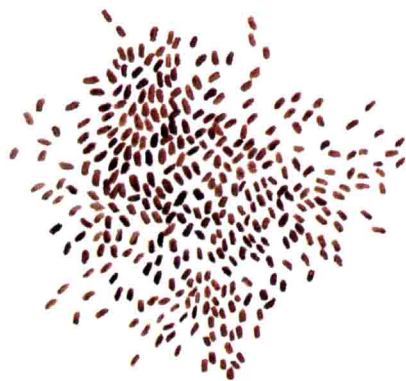
葱种子 用种子种出来的葱叫作“大葱”，而用葱的茎秆种出来的葱叫作“细香葱”。



胡萝卜种子 细小，而且很轻。



菠菜种子 长着尖尖的角，呈深红色。



茴香种子 很小，用手很难捡起。茴香是一种散发着独特香味的药用植物。



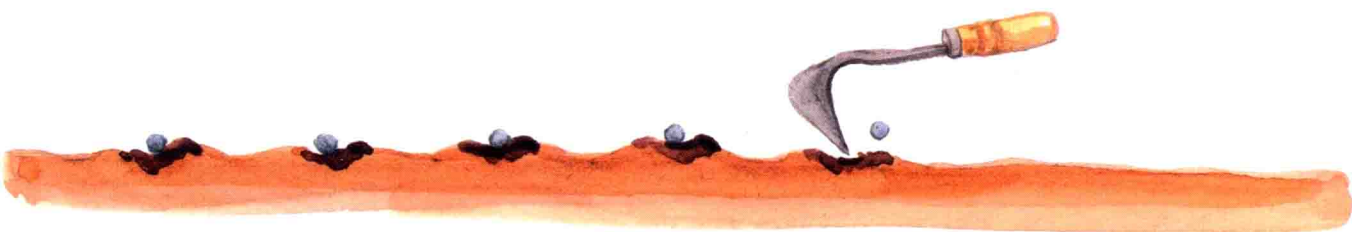
南瓜种子 长得像扁平的水滴。剥开外面的表皮后，里面的籽肉可以食用。



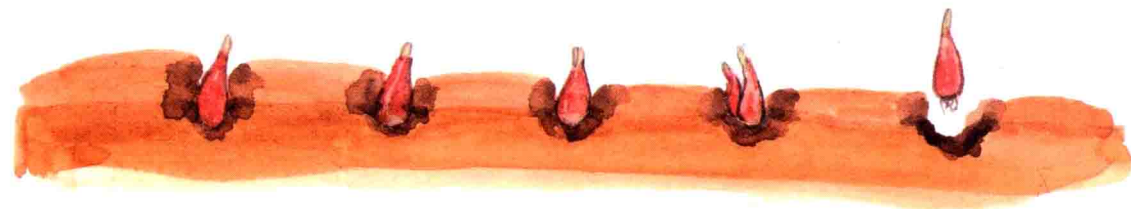
播种咯！

画家阿姨一会儿跑到田垄，一会儿跑到犁沟，
忙得热火朝天！

一点一点，一条一条，依次播种，
再轻轻地盖上土，最后浇上水。



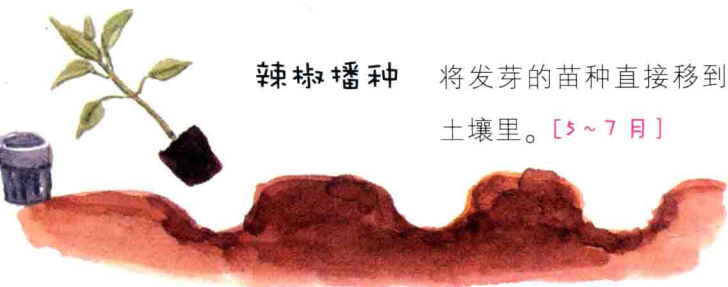
白菜播种 稍微翻开一点土，播一粒种子，按照直线播种。这种方式称为“条播”。[8月]



葱播种 用园艺铲挖一个洞后，将种子插进去。两个洞的间距约为儿童手掌的虎口宽度。[7月]



萝卜播种 用手指在土上按一个浅坑后，播一粒种子。这种方式叫作“点播”，也可以像白菜一样用条播的方式播种。[8月]



辣椒播种 将发芽的苗种直接移到土壤里。[5~7月]

生姜播种 播种间距约为成人手掌的虎口宽度。播种后需要在种了生姜的犁沟上覆盖稻草。[4月]

